



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



13017/04 (Presse 284)

(OR. en)

PRESSEMEDDELELSE

2612. samling i Rådet

Økonomi og finans

Den 21. oktober 2004 i Luxembourg

Formand

Gerrit ZALM

Nederlandenes viceministerpræsident og finansminister

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 285 6083 / 6319 Fax: +32 (0)2 285 8026
press.office@consilium.eu.int <http://ue.eu.int/Newsroom>

13017/04 (Presse 284)

Vigtigste resultater af Rådets samling

*Rådet vedtog konklusionerne om de budgetoplysninger, **Grækenland** har forelagt, og om **de administrative byrder for erhvervslivet**, og drøftede budgetfleksibiliteten inden for EU's **finansielle rammer** for perioden 2007-13. Det drøftede også de foranstaltninger, **Nederlandene** har truffet for at efterkomme den henstilling, som Rådet fremsatte i juni i forbindelse med EU's procedure for uforholdsmæssigt store underskud.*

Rådet vedtog fælles holdninger om Europass, en samlet europæisk dokumentmappe for job- og uddannelsessøgende, samt om et udkast til afgørelse om udvidelse af initiativet "Den Europæiske Kulturhovedstad", således at byer i de nye medlemsstater kan deltage fra 2009.

Rådet godkendte også et mandat til Kommissionen til at forhandle en fiskeriaftale med Libyen og gav grønt lys for indledning af forhandlinger om Andorras brug af europengenesedler og euromønter.

INDHOLD¹

DELTAGERE	4
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

STABILITETS- OG VÆKSTPAGTEN	6
– Proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud i Nederlandene	6
– Medlemsstaternes finanspolitiske underretninger og budgetdata indberettet af Grækenland	6
ERHVERVSPOLITIK - DEN ADMINISTRATIVE BYRDE FOR ERHVERVSLIVET	8
BEKÆMPELSE AF SVIG	9
EU'S FINANSIELLE RAMME FOR 2007-2013	10

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

ØKONOMI OG FINANS

– Aftale med Andorra - monetære relationer	11
– Rapport om opfølgningen af handlingsplanen for risikovillig kapital	11
– Moms - automobilbranchen - Det Forenede Kongerige	12
– Moms på tunnelafgiften for Gran San Bernardo-tunnelen	12
– Moms på dørsalg - Portugal	13

UDVIDELSE

– Bulgarien og Rumænien - finansiel støtte til miljø og transportnet	13
--	----

FISKERI

– Aftale med Kap Verde	13
– Aftale med Mauritius	14
– Partnerskabsaftale med Libyen	14

UDDANNELSE

– Europass	14
------------------	----

KULTUR

– Den Europæiske Kulturhovedstad	15
--	----

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://ue.eu.int>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets mødeprotokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Jan DE BOCK

Fast repræsentant

Den Tjekkiske Republik:

Bohuslav SOBOTKA

Vicepremierminister og finansminister

Danmark:

Thor PEDERSEN

Finansminister

Tyskland:

Hans EICHEL

Forbundsfinansminister

Estland:

Taavi VESKIMÄGI

Finansminister

Grækenland:

Georgios ALOGOSKOUFIS

Økonomi- og finansminister

Spanien:

Pedro SOLBES MIRA

Anden vicepremierminister og økonomi- og finansminister

Frankrig:

Pierre SELLAL

Fast repræsentant

Irland:

Brian COWEN

Finansminister

Italien:

Domenico SINISCALCO

Økonomi- og finansminister

Cypern:

Iacovos KERAVNOS

Finansminister

Lettland:

Oskars SPURDZIŅŠ

Finansminister

Litauen:

Algirdas BUTKEVIČIUS

Finansminister

Luxembourg:

Jean-Claude JUNCKER

Premierminister, ministre d'Etat og finansminister

Ungarn:

Tamas KATONA

Politisk statssekretær, Finansministeriet

Malta:

Tonio FENECH

Statssekretær, Finansministeriet

Nederlandene:

Gerrit ZALM

Viceministerpræsident, finansminister

Østrig:

Karl-Heinz GRASSER

Forbundsfinansminister

Polen:

Mirosław GRONICKI

Finansminister

Portugal:

António BAGÃO FÉLIX

Finansminister og minister for offentlig forvaltning

Slovenien:

Dušan MRAMOR

Finansminister

Slovakiet:

Vladimír TVAROŠKA

Statssekretær, Finansministeriet

Finland:

Antti KALLIOMÄKI

Vicestatsminister, finansminister

Sverige:

Gunnar LUND

Minister, Finansministeriet, med ansvar for international økonomi og finansmarkeder

Det Forenede Kongerige:

Jon CUNLIFFE

Direktør for makroøkonomisk politik og internationale finanser under Finansministeriet

Kommissionen:

Romano PRODI

Formand

Joaquín ALMUNIA AMANN

Medlem

Michael Schreyer

Medlem

Endvidere deltog:

Pierre VAN DER HAEGEN

Generaldirektør for Den Europæiske Centralbank

Philippe MAYSTADT

Formand for Den Europæiske Investeringsbank

Caio KOCH-WESER

Formand for Det Økonomiske og Finansielle Udvalg

Jan Willem OOSTERWIJK

Formand for Udvalget for Økonomisk Politik

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

STABILITETS- OG VÆKSTPAGTEN

– Proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud i Nederlandene

Rådet drøftede de foranstaltninger Nederlandene har truffet som følge af Rådets henstilling under EU's procedure i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud. På baggrund af en udtalelse fra kommissær Joaquín Almunia noterede det sig med tilfredshed, at de foranstaltninger, som de nederlandske myndigheder har truffet for at efterkomme Rådets henstilling af 2. juni, forekommer tilstrækkelige til at bringe situationen med det nuværende uforholdsmæssigt store underskud i Nederlandene til ophør senest i 2005.

Rådet opfordrede i sin henstilling Nederlandene til inden den 2. oktober at træffe afgørelse om foranstaltninger med henblik på at korrigere det uforholdsmæssigt store underskud, der blev konstateret sidste år. Det opfordrede Nederlandene til at bringe situationen med det uforholdsmæssigt store underskud til ophør senest i 2005 og til at sikre, at budgetkonsolideringen i retning af en budgetsaldo tæt på balance eller i overskud videreføres, selv efter at det uforholdsmæssigt store underskud er blevet korrigeret.

Rådet noterede i juni, at underskuddet udgjorde 3,2% af bruttonationalproduktet i 2003, hvorved det oversteg den maksimale referenceværdi på 3%, der er fastsat i traktaten. De foranstaltninger, Nederlandene har truffet for at korrigere situationen, sigter mod et underskud på 2,6% af BNP i 2005. Det er hensigten, at konsolideringen skal videreføres de følgende år, således at underskuddet skulle komme ned på 2,1% i 2006 og 1,9% i 2007.

Selv om Kommissionen endnu ikke har offentliggjort efterårsprognosen og ikke kan bekræfte, om den kan tilslutte sig denne fremskrivning, gav Joaquín Almunia, medlem af Kommissionen, udtryk for tilfredshed med såvel de truffe foranstaltninger som det planlagte forløb for nedbringelse af underskuddet.

– Medlemsstaternes finanspolitiske underretninger og budgetdata indberettet af Grækenland

Kommissionen orienterede Rådet om sidste måneds finanspolitiske underretninger fra medlemsstaterne og vedtog følgende konklusioner om de budgetdata, Grækenland har indberettet.

"Rådet havde en indgående drøftelse af de reviderede græske finanspolitiske oplysninger. Det erindrede om de betænkeligheder, som ministrene havde givet udtryk for på det uformelle møde den 10.-11. september. Økofin-Rådet noterede sig Kommissionens orienterende note om oplysningerne i Grækenlands finanspolitiske underretning.

Rådet hilste Kommissionens initiativ velkommen og så frem til en detaljeret rapport om Grækenlands oplysninger vedrørende underskud og gæld tilbage til 1997, der skal forelægges snarest, når EFC er færdig med sin behandling heraf. Rådet anerkendte, at de græske myndigheder er rede til og indstillet på at arbejde sammen med Kommissionen for at få skabt klarhed omkring en række spørgsmål, og henstillede indtrængende til de græske myndigheder, at de indberetter alle nødvendige oplysninger, så rapporten kan gøres færdig inden det næste møde i Økofin-Rådet. Rådet og Kommissionen samt de græske myndigheder vil på den baggrund inden for deres respektive områder kunne drage de nødvendige konsekvenser med henblik på som en prioritet at forbedre kvaliteten af budgetoplysningerne for at undgå problemer i fremtiden. Revision af budgetoplysninger af samme art som nu har været konstateret i Grækenlands tilfælde bør ikke gentage sig i Fællesskabet."

ERHVERVSPOLITIK - DEN ADMINISTRATIVE BYRDE FOR ERHVERVSLIVET

Rådet drøftede den potentielle byrde, overholdelsen af lovgivningen pålægger erhvervslivet, og vedtog følgende konklusioner:

"Rådet støtter udviklingen af en fælles europæisk metode til at måle den administrative byrde, som EU-lovgivning og -regulering pålægger erhvervslivet, som et af de elementer, der kan anvendes med henblik på mikroøkonomisk vurdering af specifikke nye initiativer eller med henblik på forenkling af gældende lovgivning og for at forbedre evalueringen af politikafgørelser og resultater. Ministrene var enige om, at en fælles europæisk metode bl.a. bør bygge på anbefalinger fra EPC, og at metoden vil kunne følge standardomkostningsmodellen (SCM) uden nødvendigvis at være identisk hermed, afhængigt af resultaterne af fremtidige pilotprojekter.

Rådet (ØKOFIN) ser positivt på, at Kommissionen inden længe agter at forelægge en meddelelse herom. Det anmoder Kommissionen om at fortsætte udviklingen af en fælles metode, bl.a. ved iværksættelse af pilotprojekter for at få metodens tekniske karakteristika samt dens anvendelse i konkrete tilfælde, såvel forudgående som efterfølgende, fastlagt nærmere. Pilotfasen og anvendelse af en metode i EU med et positivt resultat vil kræve aktivt samarbejde fra medlemsstaternes side. Ministrene gav tilsagn om at bistå Kommissionen med at give de oplysninger, der er nødvendige for at foretage vurderinger, når Kommissionen anmoder herom. Rådet opfordrer Kommissionen til at forelægge og gennemføre en fælles metode til at måle den administrative byrde så hurtigt som muligt i 2005, når pilotfasen er afsluttet. Det opfordrer også Kommissionen og medlemsstaterne til at overveje, hvordan der senere kan udvikles kvantitative mål for nedbringelse af den administrative byrde på bestemte områder inden for erhvervslivet.

Rådet (ØKOFIN) vil vende tilbage til spørgsmålet om regulering, herunder navnlig spørgsmålet om afprøvning af konkurrenceevnen, senere på året. Rådet finder det vigtigt, at Det Europæiske Råd på forårsmødet i 2005 vender tilbage til dette spørgsmål i forbindelse med midtvejsrevisionen af Lissabon-strategien."

BEKÆMPELSE AF SVIG

Rådet noterede sig Kommissionens forelæggelse af følgende:

- årsberetningen for 2003 om beskyttelse af EU's finansielle interesser i forbindelse med bekæmpelse af svig;
- et forslag til en handlingsplan for 2004 og 2005 vedrørende bekæmpelse af svig;
- et forslag til en forordning om gensidig bistand med henblik på beskyttelse af EU's finansielle interesser.

Kommissionen orienterede desuden Rådet om indgåelsen og ratificeringen af EU's aftale med Schweiz om bekæmpelse af svig og om en tolvårig aftale om bekæmpelse af smugleri, som Kommissionen og ti medlemsstater har indgået med Philip Morris International.

I beretningen foretages en vurdering af gennemførelsen af handlingsplanen for 2001-03 og opfølgningen af Revisionsrettens årsberetning om svig for 2002, og der foretages en gennemgang af de foranstaltninger, som medlemsstaterne har truffet i 2003 til bekæmpelse af svig.

Formålet med den foreslåede forordning er at sikre, at medlemsstaterne og Kommissionen bistår hinanden og udveksler oplysninger vedrørende anvendelse af udbyttet fra EU-svig, momssvig og anden ulovlig aktivitet, der skader EU's finansielle interesser.

EU'S FINANSIELLE RAMME FOR 2007-2013

Rådet havde en drøftelse om budgetfleksibilitet inden for EU's finansielle ramme for 2007-2013. Det noterede sig de forslag, Kommissionen forelagde med henblik på at få ændret henholdsvis ordningen for EU's egne indtægter og mekanismen for korrektion af budgetuligevægte under den nye finansielle ramme.

Debatten koncentrerede sig om Kommissionens forslag om at indføre en vækstjusteringsfond til støtte for EU's økonomiske reformstrategi og om ændring af budgetstrukturen, der skal sætte EU i stand til at imødekomme fremtidige behov. Ændringerne er en del af et forslag til ny aftale mellem EU-institutionerne om budgetforvaltning og budgetprocedurer.

Delegationerne var enige om, at den nuværende interinstitutionelle aftale (IIA) yder et nyttigt bidrag til en velfungerende årlig budgetprocedure. De var enige om, at spørgsmål vedrørende fleksibilitet hænger uløseligt sammen med principperne om budgetdisciplin og bør ses i sammenhæng med en samlet aftale om den nye finansielle ramme.

Det er formandskabets mål inden for den tidsramme, der er fastlagt i Rådets flerårige strategiske program, at gøre det muligt for Det Europæiske Råd at træffe afgørelser på mødet den 17. december om principper og retningslinjer for den finansielle ramme. De principper og retningslinjer, der aftales, vil danne grundlag for det videre arbejde med at nå til politisk enighed næste år.

Fornyelsen af IIA vil være det sidste element i en aftale om den finansielle ramme og derfor først blive færdighandlet til sidst i forhandlingerne. Arbejdet med IIA vil dog bidrage til forberedelsen af de afgørelser, Det Europæiske Råd skal træffe i december.

*

* *

Ministrene blev under frokosten orienteret om resultatet af Eurogruppens møde den 20. oktober. De drøftede EU's finansielle ramme for 2007-2013 og mødte James D. Wolfensohn, præsident for Verdensbanken.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

ØKONOMI OG FINANS

Aftale med Andorra - monetære relationer

Rådet vedtog en afgørelse om indledning af forhandlinger om en aftale med Andorra om Andorras brug af europengersedler og euromønter, euroens retlige status i Andorra og adgang til euroområdetets betalingssystemer (13278/04).

Kommissionen fører forhandlingerne på Fællesskabets vegne. Nabolandene Spanien og Frankrig samt Den Europæiske Centralbank tilknyttedes forhandlingerne fuldt ud.

Forhandlingerne suspenderes, såfremt Andorra ikke ratificerer aftalen om beskatning af indtægter fra opsparing senest den 30. april 2005.

Rapport om opfølgningen af handlingsplanen for risikovillig kapital

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"Rådet hilser FSC's rapport velkommen og understreger, at markeder for risikovillig kapital spiller en afgørende rolle for tilvejebringelse af egenkapitalfinansiering til vækststærke små og mellemstore virksomheder og dermed for jobskabelse og udvikling af en stærk iværksætterkultur i EU. Effektive markeder for risikovillig kapital yder et centralt bidrag til en konkurrencedygtig, innovativ og dynamisk økonomi i EU i henhold til Lissabonstrategien.

Rådet anerkender behovet for, at henholdsvis Kommissionen og medlemsstaterne fortsætter deres bestræbelser på at tackle den kompleksitet og tværfaglighed, som kendetegner markederne for risikovillig kapital. Der bør tages behørigt hensyn til markedernes samspil med en række politikker på forskellige områder (vedrørende bl.a. forskning, udvikling og innovation, tilskyndelse til iværksætterånd, udvikling af et SMV-venligt miljø, social- og regionalpolitik, konkurrencespørgsmål, beskatning, beskæftigelse og Fællesskabets finansielle instrumenter).

Rådet:

- ser med tilfredshed på Kommissionens planer om fortsat at overvåge udviklingen på de europæiske markeder for risikovillig kapital tæt for derved at afdække misforhold og gennemføre yderligere analyser af aspekter af markederne, hvor det stadig er muligt at øge effektiviteten; overvågningen bør omfatte hele den finansielle kæde, fra seed-investering til exit-mekanismer. Exit-mulighederne forbedres betydeligt, hvis der findes velfungerende og likvide kapitalmarkeder, der omfatter hele Europa. I denne forbindelse er det helt afgørende, at handlingsplanen for finansielle tjenesteydelser (FSAP) gennemføres fuldt ud og videreføres i fremtiden;

- opfordrer til at forbedre samarbejdet mellem alle berørte tjenester og institutioner på EF-niveau samt på nationalt og regionalt niveau; Rådet anbefaler derfor, at der gøres en yderligere indsats bl.a. ved en konsekvent strategi på medlemsstatsniveau for at udbedre de mangler og fjerne de hindringer, der i øjeblikket begrænser mulighederne for at udvikle markederne for risikovillig kapital, på både udbuds- og efterspørgselssiden, bl.a. ved at formidle de bedste erfaringer;
- finder, at der bør tages behørigt hensyn til EU-lovgivningens konsekvenser for markederne for risikovillig kapital i forbindelse med forbedringer og forenklinger af regelsættene. Rådet noterer sig, at der er forskelle mellem gældende direktiver for så vidt angår begrænsninger for institutionelle investorers investeringer, og opfordrer derfor Kommissionen til at vurdere effekten af de gældende regler for investering i privat egenkapital/venturekapital i livsforsikringsdirektivet og til at tage hensyn til mulighederne for at investere i venturekapital i forbindelse med den revision af direktivet om investeringsinstitutter (UCITS), der i henhold til dette direktiv skal finde sted i 2005;
- konstaterer med tilfredshed, at Kommissionen agter at revidere statsstøttepolitikken for risikovillig kapital;
- finder, at det nye EU-regelsæt om kapitaldækning til gennemførelse af Basel II-aftalen bør tage behørigt hensyn til den lavere risikoprofil, der kendetegner investeringer af risikovillig kapital i EU i kraft af tilstrækkeligt diversificerede porteføljer, og understreger, at det vil lægge særlig vægt på denne faktor i lovgivningsprocessen frem mod det nye regelsæt om kapitaldækning."

Moms - automobilbranchen - Det Forenede Kongerige

Rådet vedtog en beslutning om bemyndigelse af Det Forenede Kongerige til at fravige momsdirektivet for at forhindre momsunddragelse, fordi leveringer vurderes for lavt i automobilbranchen (12667/04).

Med beslutningen får Det Forenede Kongerige tilladelse til at anvende normalværdien for den pågældende levering som beskatningsgrundlag ved leveringer af tjenesteydelser, der består i anvendelsen af et motorkøretøj, hvor leverandøren og modtageren er indbyrdes forbundne personer i automobilbranchen.

Moms på tunnelafgiften for Gran San Bernardo-tunnelen

Rådet vedtog en beslutning om bemyndigelse af Italien til at fravige direktiv 77/388/EØF; ved denne beslutning bemyndiges Italien til at indgå en aftale med Schweiz om, at tunnelafgiften for Gran San Bernardo-tunnelen fritages for moms (12670/04).

Da Schweiz ikke opkræver moms eller lignende afgifter af tunnelafgiften og ikke kan pålægges at anvende og opkræve italiensk moms af afgiften for Gran San Bernardo-tunnelen, er der opstået forskel i brugeromkostningerne og fordrejning af konkurrencen i forbindelse med salg af rabatkort, idet disse er billigst i Schweiz.

Tilladelsen gives på betingelse af, at Italien hvert år anslår, hvor stort momstabet er, og lægger et tilsvarende beløb til det momsgrundlag, der anvendes til fastlæggelse af dens bidrag til Fællesskabets egne indtægter.

Moms på dørsalg - Portugal

Rådet vedtog en beslutning om bemyndigelse af Portugal til at anvende en særlig foranstaltning for moms på dørsalg indtil den 31. december 2009 (12955/04).

Fravigelsen fra momsdirektiv 77/388/EØF er en forenklingsforanstaltning, der tillader firmaer i dørsalgssektoren at betale momsen i stedet for dørsalgsforhandlerne på grundlag af den pris, dørsalgsforhandlerne videresælger varerne til kunderne for. Fravigelsen er begrænset til de tilfælde, hvor virksomheden sælger sine varer direkte til dørsalgsforhandlerne, og disse videresælger dem direkte til de endelige forbrugere.

UDVIDELSE

Bulgarien og Rumænien - finansiel støtte til miljø og transportnet

Rådet vedtog en afgørelse om omfordelingen af midler under det strukturpolitiske førtiltrædelse-instrument (ISPA) blandt de resterende modtagerlande, dvs. Bulgarien og Rumænien (12428/04).

FISKERI

Aftale med Kap Verde

Rådet vedtog en forordning om indgåelse af en aftale i form af brevveksling om forlængelse af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Kap Verde om fiskeri ud for Kap Verde, for perioden 1. juli 2004 - 30. juni 2005 (12362/04, 12357/04).

Fiskerimulighederne tildeles franske, spanske og portugisiske fartøjer, nærmere bestemt notfartøjer til tunfiskeri, stangfartøjer til tunfiskeri og langlinefartøjer med flydeline. Den finansielle modydelse, som Det Europæiske Fællesskab skal betale, er fastsat til 680 000 EUR om året.

Aftale med Mauritius

Rådet vedtog en forordning om indgåelse af protokollen om fastsættelse for perioden 3. december 2003 - 2. december 2007 af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og regeringen for Mauritius om fiskeri i de mauritiske farvande (*12395/04, 12391/04*).

Fiskerimulighederne tildeles franske, spanske, italienske, portugisiske og britiske fartøjer, nærmere bestemt notfartøjer til tunfiskeri og langlinefartøjer med flydeline. Den finansielle modydelse, som Det Europæiske Fællesskab skal betale, er fastsat til 487 500 EUR om året.

Partnerskabsaftale med Libyen

Rådet vedtog en afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at indlede forhandlinger med Libyen om en fiskeripartnerskabsaftale.

UDDANNELSE

Europass

Rådet vedtog en fælles holdning vedrørende udkastet til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning om indførelse af Europass, en samlet europæisk dokumentmappe (herunder det europæiske cv), der præsenterer job- og uddannelsessøgendes kvalifikationer og kompetencer (*12242/04*).

Udkastet til beslutning tager sigte på at forbedre den gensidige anerkendelse af eksamens- og afgangsbeviser for dermed at bidrage til at fremme mobiliteten på det europæiske arbejdsmarked.

Den fælles holdning vil blive sendt til Europa-Parlamentet med henblik på andenbehandling.

KULTUR**Den Europæiske Kulturhovedstad**

Rådet vedtog en fælles holdning vedrørende Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om ændring af afgørelse (nr. 1419/1999/EF)¹ om "Den Europæiske Kulturhovedstad" for at give de nye medlemsstater mulighed for at deltage i arrangementet fra 2009 (12029/04).

Den fælles holdning vil blive sendt til Europa-Parlamentet med henblik på andenbehandling.

¹ EFT L 166 af 17.7.1999, s. 1.